

IEP 101:

Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân



HIGHLINE
PUBLIC SCHOOLS

IEP là gì?

- Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (Individualized Education Program, IEP)
 - đôi khi chữ P còn là Plan (Kế Hoạch)
- Mô tả toàn bộ chương trình giáo dục, được điều chỉnh cho phù hợp với cá nhân học sinh & nhu cầu riêng của em đó
- Tài Liệu IEP: tài liệu bằng văn bản, có tính pháp lý, định hướng phương pháp giảng dạy được thiết kế đặc biệt (specially designed instruction, SDI) cho học sinh

Lập IEP như thế nào?

- Nhân Viên Quản Lý Trường Hợp dẫn đầu nỗ lực cộng tác
- Thông tin và ý kiến của cả nhóm là *cần thiết*
 - Thu thập thông tin từ các giáo viên giáo dục phổ thông, nhà cung cấp dịch vụ liên quan
 - Cộng tác về ý tưởng cho các mục tiêu mới
 - Truyền đạt kỳ vọng đối với cuộc họp
 - Được yêu cầu mang theo mẫu bài tập
 - Chia sẻ hiểu biết về các hình thức thích ứng mà học sinh sử dụng thường xuyên hoặc hoàn toàn không sử dụng.
- Thông tin và ý kiến của gia đình là *rất quan trọng*
 - IEP chỉ là **bản thảo** cho đến khi cả nhóm gặp mặt để ra quyết định cuối cùng
 - Quý vị có thể yêu cầu để nhận **bản thảo** trước khi diễn ra cuộc họp

Nhóm IEP gồm những ai?

- Phụ huynh/người giám hộ
- Học sinh
- Nhân Viên Quản Lý Trường Hợp IEP*
- Giáo Viên Giáo Dục Đặc Biệt
- Giáo Viên Giáo Dục Phổ Thông
- Chuyên Gia Hoạt Động Trị Liệu (Occupational Therapist, OT)
- Chuyên Gia Bệnh Học Âm Ngữ & Ngôn Ngữ (Speech & Language Pathologist, SLP)
- Chuyên Gia Vật Lý Trị Liệu (Physical Therapist, PT)
- Chuyên Gia Tâm Lý Học Đường
- Y Tá
- Hiệu Trưởng hoặc Quản Trị Viên với tư cách là
- đại diện của Tổ Chức Giáo Dục Địa Phương (Local Educational Agency, LEA)
- Người hỗ trợ cá nhân
- Nhân viên liên quan khác của trường

*Nhân viên quản lý trường hợp có thể là giáo viên, nhân viên hỗ trợ giáo dục (educational staff associate, ESA) hoặc bất kỳ người nào có chứng chỉ giáo dục đặc biệt có thể xây dựng SDI

Khi nào? Ở đâu?

- Khi nào?
 - Hằng năm
 - Vào thời gian phù hợp với phụ huynh/người giám hộ & nhóm IEP
 - Cũng có thể xếp lịch khi phụ huynh yêu cầu tổ chức
- Ở đâu?
 - Thường diễn ra trực tiếp
 - Có thể thực hiện qua Zoom hoặc hình thức trực tuyến/kết hợp khác theo yêu cầu
 - Loại phòng dựa trên số lượng người?

Thông Tin, Ý Kiến & Sự Tham Gia của Gia Đình

- Quý vị là một thành viên **BÌNH ĐẲNG & QUAN TRỌNG** trong nhóm IEP
- Cuộc họp IEP không đơn thuần chỉ để thông báo cho quý vị về IEP mới, mà những thông tin, ý kiến phản hồi của quý vị về con em mình cũng rất quan trọng
- Ghi chép
 - Việc ghi chép có giúp ích cho quý vị không? Quý vị có thể đi cùng với ai đó để giúp mình ghi chép không? Thành viên trong nhóm có ghi chép lại rồi cung cấp cho quý vị không?
- Trước cuộc họp, hãy cân nhắc những nội dung mà quý vị muốn chia sẻ và tìm hiểu:
 - Điểm mạnh của học sinh ở nhà
 - Các mối quan ngại hoặc nhu cầu
 - Các câu hỏi liên quan đến việc chuyển tiếp: bước tiếp theo là gì?
 - Làm sao để biết tiến độ học tập của các em?
 - Tôi có thể làm gì?

Hỗ Trợ Ngôn Ngữ

- Nhân Viên Quản Lý Trường Hợp chịu trách nhiệm sắp xếp thông dịch viên có mặt tại cuộc họp IEP
- Hãy cân nhắc việc nhắc nhở nhân viên quản lý trường hợp trước cuộc họp 2–4 tuần
- Khu học chánh cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí cho quý vị
- Cuộc họp không cung cấp bản dịch của tài liệu bằng văn bản, nên hãy cân nhắc:
 - Yêu cầu bản thảo để xem cùng với người có thể dịch cho quý vị
 - Đi cùng người hỗ trợ để được ghi chép giúp
 - Hỏi lại giáo viên, liên lạc viên gia đình hoặc nhân viên khác của trường/khu học chánh nếu quý vị cần giải thích rõ hơn – họ có thể nhờ tới thông dịch viên để đảm bảo quý vị hiểu được
 - Cần sự ủng hộ mạnh mẽ – hãy làm việc với những người khác trong trường/khu học chánh để cùng thực hiện

Biện Pháp Bảo Vệ theo Quy Trình

- Khu học chánh **PHẢI** cung cấp cho gia đình một bản, ít nhất là một lần mỗi năm
- Biện pháp bảo vệ theo quy trình giúp bảo vệ quyền của trẻ khuyết tật và phụ huynh của các em
- Các biện pháp bảo vệ này bao gồm quyền:
 - tham gia mọi cuộc họp
 - kiểm tra mọi hồ sơ giáo dục
 - được Thông Báo Trước bằng Văn Bản khi trường đề xuất thay đổi hoặc từ khước thay đổi việc xác định, đánh giá hay xếp lớp cho con em quý vị
 - và có bao gồm nhiều cách khác nhau để giải quyết tranh chấp giữa phụ huynh và nhà trường

Có phiên bản 20 thứ tiếng từ Office of Superintendent of Public Instruction (OSPI):

<https://www.k12.wa.us/student-success/special-education/family-engagement-and-guidance/parent-and-student-rights-procedural-safeguards>

Tài Liệu IEP: trang 4

- *Nhấp vào liên kết ở trên để xem một bản IEP trống*
- Thông tin của học sinh và gia đình
- Danh sách những người tham gia cuộc họp, chữ ký xác nhận có mặt

1. Trình Độ Hiện Tại & Mục Tiêu: trang 9 & 10

a. Tóm Lược về Giáo Dục Phổ Thông & Ảnh Hưởng Bất Lợi

b. Danh Mục

c. Trình Độ Hiện Tại

d. Mục Tiêu Hằng Năm Có Thể Đo Lường Được

1a. Tóm Lược về Giáo Dục Phổ Thông và Ảnh Hưởng Bất Lợi

- Báo Cáo Giáo Dục Phổ Thông sẽ mô tả tiêu chuẩn theo khối lớp được áp dụng cho khối lớp hiện tại của con em quý vị
- Tóm Lược về Ảnh Hưởng Bất Lợi sẽ mô tả những ảnh hưởng từ tình trạng khuyết tật của học sinh đến khả năng học tập để đạt tiêu chuẩn theo khối lớp đó
- Đây là lý do học sinh đủ tiêu chuẩn cho SDI: Phương Pháp Giáo Dục Được Thiết Kế Đặc Biệt

1b. Danh Mục

- Y Khoa – Thể Chất
- Quan Sát
- Thính Học
- Giao Tiếp
- Thích Ứng
- Xã Hội/Cảm Xúc/Hành Vi
- Chức Năng Điều Phối của Não Bộ
- Vận Động
- Vận Động Tinh
- Vận Động Thô
- Giáo Dục Thể Chất (Physical Education, PE) Thích Ứng
- Thị Lực và Di Chuyển
- Nhận Thức
- Đọc
- Toán Học
- Viết
- Huấn Nghệ
- Công Nghệ Hỗ Trợ
- Nghe Hiểu
- Diễn Đạt Bằng Lời
- Vật Lý Trị Liệu
- Hoạt Động Trị Liệu

1c. Trình Độ Thực Hiện Hiện Tại

- Mức độ ảnh hưởng **hiện tại** của tình trạng khuyết tật đối với tình hình **HỌC TẬP** và hoạt động **CHỨC NĂNG** của học sinh
- Trình Độ Hiện Tại là thông tin để xác định nội dung còn lại của IEP
- Có thể được củng cố bằng các điểm dữ liệu: điểm số trên lớp, kết quả bài thi Smarter Balanced, các bài đánh giá dựa trên tiêu chuẩn

1d. Mục Tiêu Hằng Năm Có Thể Đo Lường Được

- Mục tiêu cho từng danh mục liên quan
- Mỗi danh mục có thể có một hoặc nhiều mục tiêu
- Mục tiêu được điều chỉnh theo năm dựa trên
- sự tiến bộ & nhu cầu của học sinh
- Ngay cả khi mục tiêu cần được giữ nguyên, thì **phương pháp tiếp cận** sẽ có thay đổi gì?
- **Mục tiêu:** Sự phát triển được đánh giá như thế nào?

S: Specific (Cụ thể)

M: Measurable (Có thể đo lường)

A: Attainable (Có thể đạt được)

R: Realistic & Relevant (Thực tế & Phù hợp)

T: Timely (Có mốc thời gian)



1d. Ví dụ về Mục Tiêu SMART

Mục tiêu được soạn không tốt	Mục tiêu SMART
Học sinh sẽ có tiến bộ về kỹ năng đọc	Tới tháng 2 năm 2024, Học sinh sẽ đọc được bằng lời một đoạn văn bản ở trình độ đọc lớp 2 ở tốc độ 80 từ/phút và mắc 5 lỗi trở xuống theo đánh giá dựa trên chương trình giảng dạy, được thực hiện hai tuần một lần.
Học sinh sẽ vận dụng được chiến lược tự trấn an khi khó chịu	Khi cho chọn một trong ba thẻ hình ảnh theo chiến lược tự trấn an, Học Sinh sẽ tự mình lựa chọn được một thẻ chiến lược và thực hiện theo chỉ dẫn trên đó trong 4 trên 5 lần thực hiện, theo đánh giá bằng tờ dữ liệu của giáo viên, trước tháng 2 năm 2024.

Nguồn: [Autism Community in Action, Bài viết tham khảo "SMART IEP Goals"](#)

2. Thích Ứng & Điều Chỉnh

Thích Ứng:

- Thay đổi về CÁCH dạy hoặc tiếp cận chương trình giảng dạy nói chung

Điều Chỉnh:

- Thay đổi về NỘI DUNG giảng dạy
- Và có thể cả cách đánh giá
- Do Chuyên Gia Giáo Dục Đặc Biệt thiết kế

Mọi chuyên gia giáo dục đều có thể cung cấp **CẢ HAI**

ĐƯỢC CÁ NHÂN HÓA cho phù hợp với học sinh

2a. Ví Dụ về Thích Ứng & Điều Chỉnh

Thích Ứng

- Nghe bản ghi âm thay vì đọc chữ
- Dùng máy ghi âm để thu âm câu trả lời
- Gõ lại bài vở bằng máy tính
- Làm bài kiểm tra trong môi trường khác
- Chỗ ngồi ưu tiên (cho học sinh)

Điều Chỉnh

- Làm bài tập về nhà khác với các bạn
- Trả lời các câu hỏi kiểm tra khác
- Học theo học liệu khác
- Mô hình đánh giá thay thế (ví dụ: Hỗ Trợ Giảng Dạy & Đánh Giá Washington (Washington Access to Instruction & Measurement, WA-AIM), xem thông tin của OSPI)

2b. Hỗ trợ cho nhân sự của trường

- Bên dưới phần Thích Ứng & Điều Chỉnh có chỗ trống để liệt kê những gì mà nhân sự của trường có thể cần đến để hỗ trợ tốt hơn cho học sinh
- Có thể bao gồm:
 - trợ giảng
 - các chương trình đào tạo hoặc phát triển chuyên môn
 - thời gian tư vấn hoặc cộng tác với thành viên khác trong nhóm

3. Dịch Vụ Liên Quan: trang 15

- Bản tổng hợp về chương trình & các dịch vụ của học sinh
 - **thời điểm** bắt đầu cung cấp dịch vụ
 - **địa điểm** cung cấp dịch vụ
 - **người** sẽ chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ
 - thời điểm **kết thúc** dịch vụ
- Được tính bằng **phút**

4. Lập kế hoạch chuyển tiếp

- Chuyển tiếp trung học – *trang bổ sung 12-18* ([có tại đây](#))
 - Ý tưởng, tài nguyên cộng đồng về thời gian sau trung học
 - Quá trình chuyển tiếp sau trung học có thể bắt đầu từ cấp trung học cơ sở hoặc trước đó
 - Có cần nhắc đến ý kiến của học sinh trong IEP của em đó
- Ngoài ra còn có: Chuyển tiếp từ Pre-K lên K/từ K lên lớp 1/từ lớp 5 lên lớp 6/từ lớp 8 lên lớp 9
- Các câu hỏi cần cân nhắc:
 - Những mục tiêu này sẽ hỗ trợ ra sao cho học sinh trong năm tiếp theo?
 - Có các dịch vụ như trước không?
 - Có cần tổ chức một cuộc họp nữa không? (không chính thức hoặc IEP)

5. LRE: Xếp Lớp: trang 16

- **LRE: Môi Trường Ít Hạn Chế Nhất (Least Restrictive Environment)**

"Học sinh được học tập cùng với trẻ không có khuyết tật, ở mức độ tối đa thích hợp"

- Sẽ liệt kê những cách sắp xếp đã được cân nhắc, lựa chọn và từ chối
- Phải có phần giải thích nếu học sinh sẽ không tham gia cùng các học sinh không có khuyết tật trong các hoạt động trên lớp hoặc ngoại khóa

5a. Bức Tranh Toàn Cảnh: Hòa Nhập

- Các giả định cần thiết để có sự hòa nhập ý nghĩa:
 - Trí thông minh không phải là một đặc điểm đơn lẻ, có thể đo lường
 - Mọi học sinh đều có những tài năng và kỹ năng khác nhau
 - Học sinh học tập tốt nhất khi cảm thấy được trân trọng, khi mọi người đặt ra kỳ vọng cao về các em, và khi các em được giảng dạy, hỗ trợ tốt
 - Trước tiên hãy giả định học sinh có năng lực, và xây dựng các chương trình giáo dục dựa trên giả định đó (đây là giả định ít nguy hiểm nhất)

Nguồn: It's More Than "Just Being In": Creating Authentic Inclusion for Students with Complex Support Needs, Cheryl M. Jorgensen Ph.D, 2018

6. Thành Viên Đã Cáo Lỗi Vắng Mặt của Nhóm: trang 5

- Thành viên nhóm IEP có thể cáo lỗi vắng mặt nếu gia đình & khu học chánh đồng ý bằng văn bản
- Có thể rơi vào một trong hai trường hợp:
 - Lĩnh vực của họ trong chương trình giảng dạy sẽ không được điều chỉnh hay thảo luận đến
 - Thành viên cáo lỗi đã/sẽ đóng góp thông tin và ý kiến bằng văn bản
- Điều này là **KHÔNG BẮT BUỘC**

7. Sự Chấp Thuận về Medicaid: trang 21

- Medicaid cho phép các khu học chánh gửi yêu cầu bảo hiểm cho các Dịch Vụ Liên Quan (trang 15)
- Với sự chấp thuận của quý vị, khu học chánh có thể yêu cầu bồi hoàn cho một số chi phí.
- Quý vị không bắt buộc phải chấp thuận & sẽ chỉ cần chấp thuận một lần duy nhất
- Điều này sẽ **KHÔNG** ảnh hưởng tới quyền lợi của gia đình dưới bất kỳ hình thức nào
- Đạo Luật về Trách Nhiệm Giải Trình và Khả Năng Cung Cấp Bảo Hiểm Y Tế (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) và Đạo Luật về Quyền Riêng Tư và Quyền Giáo Dục của Gia Đình (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA) vẫn sẽ bảo vệ tính bảo mật
- Quý vị có thể rút lại sự chấp thuận vào bất cứ lúc nào bằng cách liên lạc với khu học chánh

Xung Đột & Giải Quyết

- Quá trình này có thể xảy ra xung đột, và xung đột giúp đem lại kết quả tốt hơn
- Có thể bắt đầu từ nhân viên quản lý trường hợp, sau đó là các thành viên khác trong nhóm IEP, rồi quản trị viên, và giám đốc khu học chánh
- Một số lựa chọn dựa trên quyền của phụ huynh/người giám hộ:
 - Liên lạc với giáo viên, yêu cầu cập nhật, kế hoạch liên lạc rõ ràng
 - Liên hệ để tìm sự hỗ trợ, hướng dẫn, hợp tác (trong trường, trong khu học chánh hoặc thông qua các tổ chức cộng đồng)
 - Yêu cầu tổ chức cuộc họp IEP để trao đổi với tất cả mọi người trong cuộc họp đó
 - OSPI: điều giải hoặc hòa giải (xem phần Biện Pháp Bảo Vệ theo Quy Trình)
 - Lựa chọn sáng tạo: IEP do học sinh dẫn dắt...

IEP do học sinh dẫn dắt

- Có thể bắt đầu từ trường tiểu học
- Có thể bắt đầu với việc điểm danh & giới thiệu các thành viên trong nhóm
- Cả nhóm bàn thảo xoay quanh **ý kiến của học sinh**
- Nhân viên quản lý trường hợp sẽ tổng hợp nội dung và sắp xếp thích hợp
- Việc học sinh tham gia IEP nhiều hơn đồng nghĩa với việc phát triển **kỹ năng tự quyết**

Nguồn: Peterson, Grime, & Friedman, "Creating Change: Student-Led IEPs as a Dispute Resolution Option"

Ví Dụ về Chương Trình Họp

45 phút – 1 giờ, có thể lâu hơn để có thời gian thông dịch

- 4:00-4:05 Giới Thiệu: *toàn bộ nhóm IEP và thông dịch viên!*
- 4:05-4:07 Thông báo thành viên vắng mặt, các biện pháp bảo vệ theo quy trình, chữ ký
- 4:07-4:15 Điểm Mạnh của Học Sinh: *phần chia sẻ của tất cả những người làm việc với học sinh + gia đình*
- 4:15-4:20 Các mối quan ngại của gia đình
- 4:20-4:23 Tóm Lược về Giáo Dục Phổ Thông & Ảnh Hưởng Bất Lợi
- 4:23-4:40 Mức Độ Hiện Tại & Mục Tiêu: *phần lớn thời gian cuộc họp là dành cho phần này*
- 4:40-4:45 Thích Ứng, Điều Chỉnh & Kiểm Tra
 - 4:45-4:55 *Lập kế hoạch Chuyển Tiếp Sau Trung Học*
- 4:45-4:50 Các Dịch Vụ
- 4:50-4:53 LRE
- 4:53-5:00 Các câu hỏi, ý kiến, quan ngại (có thể nêu xuyên suốt cuộc họp)

HSNPTA: Hội Phụ Huynh và Giáo Viên của Học Sinh có Nhu Cầu Đặc Biệt của Highline

Xem thêm thông tin, cách tham
gia và các tài nguyên:

HighlineSpecialNeedsPTA.memberplanet.com

